

Lea este documento en primer lugar

Manual de instrucciones

1 Configuración del portátil CLIÉ™

2 Funciones básicas del portátil CLIÉ™

3 Utilización de los CLIÉ Manuals (Manuales de CLIÉ) en la ventana del ordenador

Componentes del portátil CLIÉ™

**Organizador Personal de Entretenimiento
PEG-TJ35
PEG-TJ25**

¡IMPORTANTE!

Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo. Recuerde que un mal uso de su aparato podría anular la garantía.

CLIÉ™



Antes de la utilización

Precaución

EN NINGÚN CASO SONY SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS, DERIVADOS NI DE NINGÚN OTRO TIPO, INCLUIDOS, SIN LIMITARSE A LOS MISMOS, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS O INGRESOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE EQUIPAMIENTO ASOCIADO, TIEMPO DE INACTIVIDAD Y PÉRDIDA DE TIEMPO DEL COMPRADOR RELACIONADOS O DERIVADOS DEL USO DE ESTE PRODUCTO O DEL HARDWARE Y SOFTWARE DEL MISMO.

Acerca del software suministrado

- Las leyes de copyright prohíben la reproducción total o parcial del software y de sus manuales así como el alquiler del software sin el permiso del titular del copyright.
- SONY no se hará responsable, en ningún caso, de los daños financieros ni de la pérdida de beneficios, incluidas las reclamaciones de terceros, provenientes del uso del software suministrado con este producto.
- Si se produce un problema con este software debido a un defecto de fabricación, SONY lo sustituirá a su discreción o bien lo reembolsará, pero no asumirá ninguna otra responsabilidad.
- El software suministrado con este producto sólo puede utilizarse con los equipos para los que se ha diseñado.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- La biblioteca de software que incorpora el portátil CLIE se basa en parte del trabajo de The Independent JPEG Group.

NOTAS

- Sony no ofrece asistencia técnica para aplicaciones complementarias de otros proveedores. Si experimenta algún problema con una aplicación de otro proveedor, póngase en contacto con el desarrollador o editor de dicho software.
- Las ilustraciones que contiene este manual pueden diferir de las del software real.

- En las explicaciones de este manual se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows®. Para obtener información sobre cómo utilizar el ordenador y el sistema operativo, consulte los manuales correspondientes.

Programa © 2003 Sony Corporation, © 2003 PalmSource, Inc., o sus subsidiarias. Todos los derechos reservados.

Documentación © 2003 Sony Corporation

PRECAUCIÓN

Póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano para determinar el procedimiento que debe seguirse con el producto que presenta problemas.

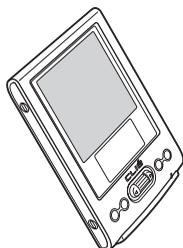
Configuración del portátil CLIÉ™

Este capítulo explica el procedimiento para cargar el portátil CLIÉ y utilizarlo junto con el ordenador.

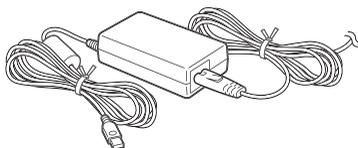
Comprobación del contenido del paquete

Compruebe que el paquete contiene los siguientes accesorios antes de configurar el portátil CLIÉ.

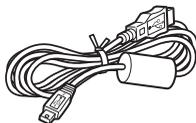
Portátil CLIÉ (1)



Adaptador de ca (1)(incluido el cable de ca)



Cable USB (1)



Bolígrafo de contacto (1)

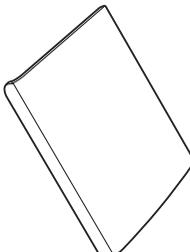


El bolígrafo se incorpora al portátil CLIÉ en fábrica.

Adaptador de clavija (1)

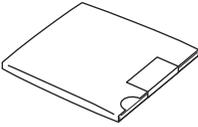


Cubierta protectora (1)



Continúa en la página siguiente

CD-ROM de instalación (1)



Bandolera (1)

Consulte la ilustración siguiente para colocar la bandolera.

Lea este documento primero – Manual de instrucciones (1, este manual)

Guía sobre normativas y seguridad (1)

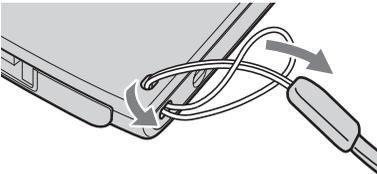
Contrato de licencia de software (1)

Otros documentos

Compruebe que el paquete contiene todos los elementos arriba mencionados. En caso de faltar alguno, póngase en contacto con el Centro de servicio de información al cliente de Sony o un distribuidor de Sony.

Utilice la bandolera para que el portátil CLIÉ no se caiga

Colocación de la bandolera

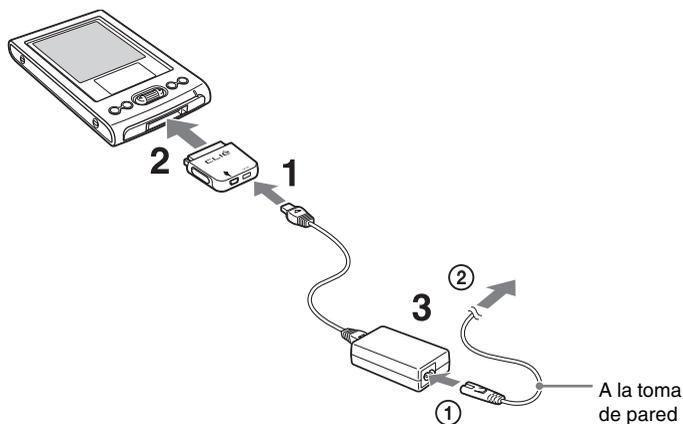


Configuración del portátil CLIÉ™

Realice el siguiente procedimiento antes de configurar el portátil CLIÉ.

Paso 1: Carga del portátil CLIÉ

Antes de utilizar el portátil CLIÉ por primera vez, asegúrese cargar la batería por completo.



- 1** Conecte el adaptador de alimentación de ca al conector DC IN del adaptador de clavija.
- 2** Conecte el adaptador de clavija al conector de interfaz del portátil CLIÉ.
- 3** Conecte el cable de ca al adaptador de alimentación de ca (①). A continuación, enchufe el cable de ca a la toma de pared (②).
El indicador POWER del portátil CLIÉ se enciende cuando la batería empieza a cargarse.

La primera vez, el portátil CLIÉ tarda aproximadamente cuatro horas en cargarse.

El indicador POWER se apaga cuando el portátil ha terminado de cargarse.

Continúa en la página siguiente

Consejo

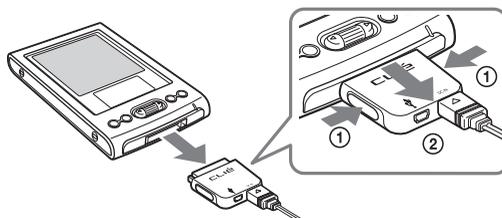
A partir de ahora, y si lo hace con frecuencia, tardará menos tiempo en cargar el portátil CLIÉ.

Nota

Si la batería se descarga totalmente, se perderán los datos de usuario almacenados en el portátil CLIÉ.

Extracción del adaptador de clavija

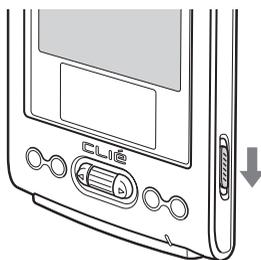
Para extraer el adaptador de clavija, presiónelo por ambos lados tal y como se muestra en la ilustración.



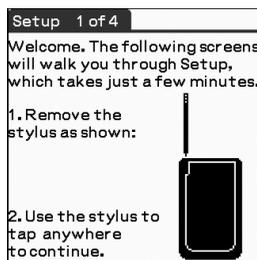
Paso 2: Configuración inicial cuando se activa el portátil CLIÉ por primera vez

La primera vez que active el portátil CLIÉ, deberá realizar la configuración inicial. Siga las instrucciones que se proporcionan en pantalla para llevar a cabo la configuración inicial y familiarizarse con las funciones del portátil CLIÉ.

- 1** Deslice el interruptor POWER/HOLD hacia abajo.
El portátil CLIÉ se enciende y muestra la pantalla **Setup**.



Deslice el interruptor POWER/HOLD hacia abajo.



Consejos

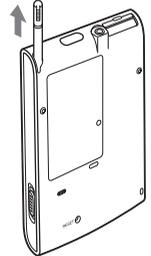
Si no puede encender el portátil CLIÉ

- ¿Ha cargado el portátil CLIÉ tal y como se explica en la página 5?
 - Si desea más información, consulte “Troubleshooting Q&A” en la ventana del ordenador.
- Realice un reinicio por software si no puede encender el portátil CLIÉ incluso estando cargado (página 30).

2 Retire el bolígrafo de contacto.

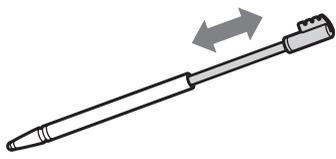
Utilice el bolígrafo de contacto para escribir texto o seleccionar aplicaciones.

Retire el bolígrafo de contacto



Consejo

Puede alargar o acortar el bolígrafo de contacto tal y como se muestra en la ilustración.



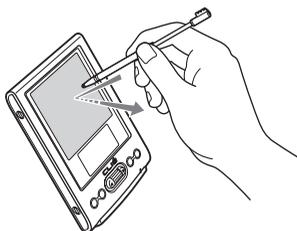
Notas

- No utilice ningún bolígrafo, lápiz ni ningún otro objeto punzante para escribir en el portátil CLIÉ, puesto que podría rayar la pantalla.
- Al guardar el bolígrafo de contacto, presione hasta que encaje en su alojamiento.

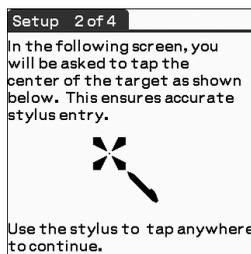
3 Pulse suavemente en la pantalla con el bolígrafo.

Esta acción se denomina “tocar”.

Aparece la pantalla **Setup** para el digitalizador del bolígrafo de contacto.



Pulse ligeramente en la pantalla (Toque)



4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla y toque en el centro exacto de la marca.

Toque los siguientes objetivos, que aparecen en la parte inferior derecha de la pantalla y, a continuación, en el centro de la misma.



Use stylus to tap center of target.

Nota

Si el digitalizador del bolígrafo de contacto no está configurado correctamente, es posible que la barra de desplazamiento o la operación de “tocar” no funcionen correctamente o que experimente otros problemas.

- Si desea obtener más información acerca de cómo modificar la configuración del digitalizador del bolígrafo de contacto, consulte la sección “Customizing your CLIÉ™ handheld (Preferences): Adjusting the Digitizer” del “Handbook” de la ventana del ordenador.

Una vez que se ha configurado el bolígrafo de contacto, aparece la pantalla de configuración de la fecha y la hora.

- 5** Toque en la casilla situada junto a [Set Time:].
Aparecerá el cuadro de diálogo **Set Time**.

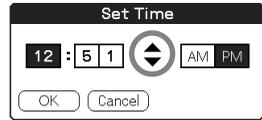
Consejo

La fecha y la hora pueden modificarse en la pantalla **Preferences**.

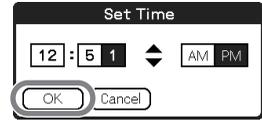
- ➔ Si desea obtener información detallada, consulte la sección “Customizing your CLIÉ™ handheld (Preferences): Setting up the Date & Time preferences” del “Handbook” de la ventana del ordenador.



- 6** Toque en ▲ o ▼ para especificar la hora actual.
Toque en cada casilla para especificar la hora y los minutos.



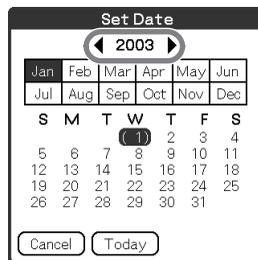
- 7** Toque [OK].
Se establece la hora actual y aparece la pantalla **Setup**.



- 8** Toque en la casilla situada junto a [Set Date:].
Aparecerá la pantalla **Set Date**.



- 9 Toque en ◀ o ▶ para seleccionar el año.



- 10 Toque en el mes correspondiente y, seguidamente, en la fecha correspondiente.

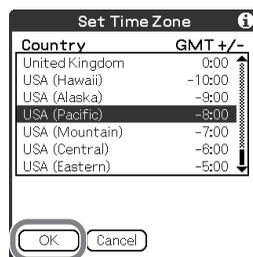
La pantalla **Set Date** se cerrará.

- 11 Toque en la casilla situada junto a [Time Zone:].

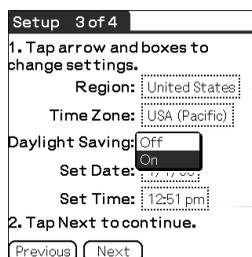
Aparecerá la pantalla **Set Time Zone**.



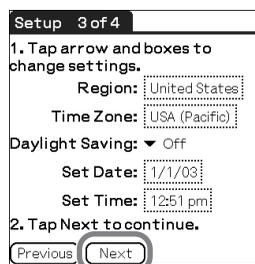
- 12 Toque en el país para seleccionar el huso horario y, a continuación, toque en [OK].



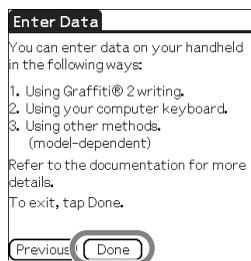
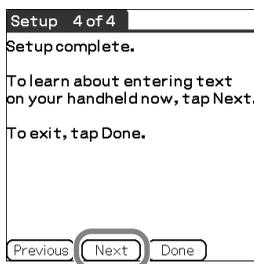
13 Toque en ▼ junto a [Daylight Saving:] y seleccione [On] u [Off].



14 Toque en [Next].



15 Toque en [Next] y [Done].



Aparece la pantalla de CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIE).



Ha finalizado la configuración inicial.

Uso del portátil CLIÉ™ con el ordenador

El usuario debe instalar el software **Palm™ Desktop for CLIÉ** del CD-ROM de instalación que se suministra con el portátil en el ordenador. Este software se utiliza para transferir datos entre el portátil CLIÉ y el ordenador, así como para gestionar los datos del ordenador como **Address Book**.

► Si desea obtener más información acerca de los requisitos del sistema, consulte la sección “Requisitos del sistema” de la página 46.

Cuando **Palm™ Desktop for CLIÉ** se instala en el ordenador, también se instala **CLIÉ Manuals**.

► Si desea obtener más información acerca de los **CLIÉ Manuals** (Manuales de CLIÉ), consulte la sección “Utilización de CLIÉ Manuals (Manuales de CLIÉ) en la ventana del ordenador” (página 35).

Paso 1: Instalación del software en el ordenador

No conecte el portátil CLIÉ al ordenador antes de instalar el software. De lo contrario, es posible que el software no se instale correctamente.

Notas

- Para ello, no se limite a copiar la carpeta Palm™ Desktop for CLIÉ del CD-ROM de instalación en el ordenador. Para instalar el software correctamente, siga el procedimiento de instalación que se describe a continuación.
- Si utiliza Windows 2000 Professional o Windows XP, inicie la sesión con un nombre de usuario del grupo de administradores antes de instalar el software.
- Si dispone de más de un portátil CLIÉ y tiene instalada una versión anterior de **Palm™ Desktop for CLIÉ** en el ordenador, siga el procedimiento de instalación que se describe a continuación para actualizar a la nueva versión.
 - * Si utiliza la serie PEG-N710C o la serie PEG-S300, consulte el sitio Web de asistencia técnica del portátil CLIÉ. (Consulte la dirección URL que se proporciona en la contraportada de este manual.)
 - Si desea más información, consulte “Transferring data from another CLIÉ™ handheld” del “Handbook” en la ventana del ordenador.

- 1** Cierre todas las aplicaciones abiertas en Windows®.
- 2** Introduzca el CD-ROM de instalación suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.
Aparecerá la ventana del CD-ROM de instalación.
- 3** Haga clic en [Next] o en [CLIE Basic Software] y, a continuación, en [Install] para **Palm™ Desktop for CLIÉ**.
Se inicia el programa de instalación y aparece la pantalla de **InstallShield Wizard**.

Nota

Si instala **Palm™ Desktop for CLIÉ** en un ordenador que ya tiene **Palm™ Desktop for CLIÉ** instalado, aparece el cuadro de diálogo **Question** en la pantalla del ordenador.

Haga clic en [Yes] si desea eliminar la versión anterior de **Palm™ Desktop for CLIÉ** y proseguir con la instalación de la nueva versión de este software.

- 4** Haga clic en [Next].
Aparecerá la ventana **Setup Type**.
- 5** Seleccione el tipo de instalación: [Complete] o [Custom].
Si selecciona [Custom], debe especificar el software que desea instalar y dónde desea instalarlo.
Los pasos descritos a continuación explican el procedimiento que debe seguirse al seleccionar la instalación [Complete].
- 6** Haga clic en [Next].
Aparece la ventana **Create User Account**.
- 7** Introduzca un nombre de usuario y haga clic en [Next].
Tras introducir el nombre de usuario que prefiera, aparece la pantalla **Ready to Install the Program**.

Nota

Si dispone de más de un portátil CLIÉ

Introduzca un nombre de usuario diferente del que utiliza para los otros portátiles CLIÉ.

Si define el mismo nombre de usuario para varios portátiles CLIÉ, es posible que se produzcan errores.

Consejo

Si desea transferir datos entre portátiles CLIÉ

Consulte “Transferring data from another CLIÉ™ handheld” del “Handbook” en la ventana del ordenador.

8 Haga clic en [Install].

Se inicia la instalación de **Palm™ Desktop for CLIÉ**.

Cuando la instalación ha finalizado, aparece el mensaje “InstallShield Wizard Completed” en la ventana del **InstallShield Wizard**.

Consejo

Si no desea contratar el servicio de atención al cliente, haga clic en para no seleccionar [Sign up for the customer service?].

9 Haga clic en [Finish].

Aparece la ventana **Sony CLIÉ™ Handheld Registration**.

La instalación de Palm™ Desktop for CLIÉ ha finalizado.

Paso 2: Registro del portátil CLIÉ

Una vez instalado el software **Palm™ Desktop for CLIÉ** registre el portátil CLIÉ siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

Con su permiso, Sony le mantendrá informado de las oportunidades especiales. Asimismo, Sony utilizará la información de registro para ofrecerle un mejor servicio de asistencia al cliente.

La información que proporciona el usuario es confidencial.

Nota

Para registrar el portátil CLIÉ en línea, deberá contar con acceso a Internet.

Consejo

Si desea postergar el registro del portátil CLIÉ, haga clic en en la parte superior derecha de la ventana **Sony CLIÉ™ Handheld Registration** para cerrarla.

Después de registrar el portátil CLIÉ y cerrar la ventana **Sony CLIÉ™ Handheld Registration**, aparece la ventana del CD-ROM de instalación.

¿Qué ventajas comporta registrar el portátil CLIÉ?

Al registrarse como usuario de un portátil CLIÉ, disfrutará de las siguientes ventajas.

- La garantía de 90 días se amplía a un año. Consulte los términos y condiciones de la declaración de garantía que acompaña al portátil CLIÉ.
 - Estará registrado en el Servicio de asistencia técnica de productos de Sony.
 - Recibirá información acerca de los nuevos productos de Sony.
 - Disfrutará de un descuento especial del 15% en la compra de software en línea, válida hasta el 31 de enero del 2004.
 - Y mucho más.
- Para obtener más información, consulte las direcciones URL que se proporcionan en la contraportada de este manual.

Otra forma de registrar el portátil CLIÉ

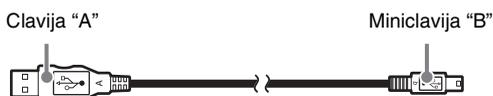
Puede registrar el portátil CLIÉ en línea haciendo clic en [Start], seleccionando [Programs] ([All Programs] en Windows XP)-[Sony Handheld] y haciendo clic en [Palm Desktop for CLIÉ].

Paso 3: Conexión del portátil CLIÉ y el ordenador mediante el cable USB

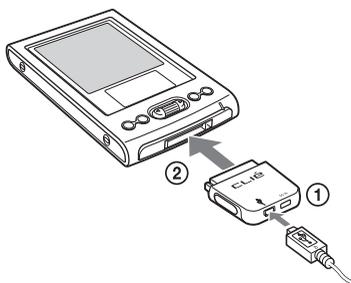
El usuario puede sincronizar los datos del portátil CLIÉ y el ordenador conectándolos con el cable USB suministrado tras instalar **Palm™ Desktop for CLIÉ**.

Acerca del cable USB

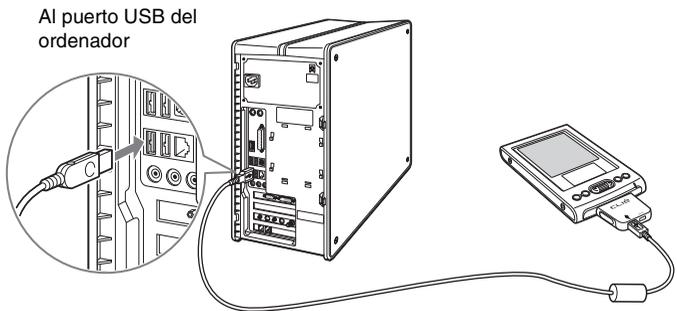
El cable USB suministrado cuenta con dos conectores. Conecte la clavija "A" al puerto USB del ordenador y la miniclavija "B" al adaptador de clavija.



- 1 Conecte la miniclavija "B" del cable USB al adaptador de clavija (①) y, a continuación, conecte éste último al conector de interfaz del portátil CLIÉ (②).



- 2 Conecte la clavija "A" del cable USB al puerto USB del ordenador.



Nota

Compruebe que conecta el cable USB directamente al puerto USB del ordenador. Si el cable USB se conecta al ordenador a través de otro dispositivo, como un concentrador USB, es posible que la operación HotSync® no funcione correctamente.

Paso 4: Especificación de un nombre de usuario para el portátil CLIE

- 1 Haga girar el navegador Jog Dial™ para seleccionar  (HotSync) en la pantalla de CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIE) y pulse el navegador Jog Dial™. Aparece la pantalla **HotSync**.

Consejo

También puede tocar en  (HotSync) para mostrar la pantalla **HotSync**.

- 2 Toque en  (HotSync) en la pantalla **HotSync**.

Empieza la operación HotSync® y la instalación del software necesario se inicia automáticamente.

- 3 Haga clic en [OK] cuando el nombre de usuario aparezca en la ventana **Users** del ordenador.

Oirá un pitido que indica que se inicia la operación HotSync®. El nombre de usuario que especifique para **Palm™ Desktop for CLIE** también se registrará en el portátil CLIE.

Cuando la instalación haya finalizado, aparecerá el mensaje "HotSync operation complete." en el portátil CLIE.

- 4 Haga clic en [Finish] de la pantalla del CD-ROM de instalación del ordenador.

Ha finalizado la instalación.

Instalación de las aplicaciones suministradas en el portátil CLIÉ™

Para instalar aplicaciones del CD-ROM de instalación suministrado, siga el procedimiento que se describe a continuación.

Antes de instalar las aplicaciones suministradas en el portátil CLIÉ, deberá instalar **Palm™ Desktop for CLIÉ** en el ordenador. El portátil CLIÉ debe conectarse al ordenador mediante el cable USB.

- ➔ Si desea obtener información detallada acerca de las aplicaciones suministradas, consulte “CLIÉ Application Manual” en la ventana del ordenador.

Nota

Las aplicaciones suministradas están diseñadas para instalarse exclusivamente en este portátil CLIÉ. Por consiguiente, no se garantiza la compatibilidad con otros portátiles CLIÉ o PDA de Palm OS®.

..... Instalación de las aplicaciones suministradas desde el CD-ROM de instalación adjunto

- 1** Cierre todas las aplicaciones abiertas en Windows®.
- 2** Introduzca el CD-ROM de instalación suministrado en la unidad de CD-ROM del ordenador.
Aparecerá la ventana del CD-ROM de instalación.
- 3** Haga clic en un tipo de aplicación para seleccionar la aplicación que desea instalar, como [Data Management].
- 4** Haga clic en [Install] para instalar la aplicación.
Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 5** Para instalar la aplicación en el portátil CLIÉ, toque en  (HotSync) en la pantalla **HotSync**.
Se inicia la operación HotSync® y la aplicación seleccionada se transfiere e instala en el portátil CLIÉ.
- 6** Haga clic en [Finish] de la pantalla del CD-ROM de instalación del ordenador.

Consejo

También puede instalar las aplicaciones en el portátil CLIÉ mediante la función de **Palm™ Desktop for CLIÉ**.

- ➔ Si desea obtener información detallada, consulte la sección “Enhancing features with add-on applications: Installing: Installing from your computer” del “Handbook” en la ventana del ordenador.

Funciones básicas del portátil CLIÉ™

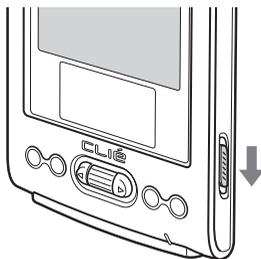
En este capítulo se explica cómo encender y apagar el portátil CLIÉ, iniciar una aplicación, introducir texto y reiniciar el equipo.

Cómo encender y apagar el portátil CLIÉ™

Cómo encender el portátil CLIÉ

Deslice hacia abajo el interruptor POWER/HOLD.

El portátil CLIÉ se enciende, y aparece la última pantalla visualizada.



Deslice hacia abajo el interruptor POWER/HOLD

Consejo

Si el portátil CLIÉ no se enciende

¿Está totalmente cargada la batería del portátil?

- Para obtener más información, consulte “Troubleshooting Q&A” en la ventana del ordenador.

Cómo apagar el portátil CLIÉ

Deslice hacia abajo el interruptor POWER/HOLD de nuevo.

Inicio de una aplicación

Si desea trabajar con el portátil CLIÉ, deberá iniciar una aplicación.

A continuación, se explica cómo iniciar aplicaciones desde CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ) mediante el navegador Jog Dial™.

Utilización del navegador Jog Dial™ y los botones izquierda/derecha

1 Visualización de CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ)

1 Toque (Home).

Aparece el CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ).



2 Selección de una aplicación

1 Gire el navegador Jog Dial™ a fin de seleccionar la aplicación que desea iniciar.

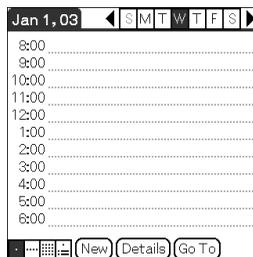
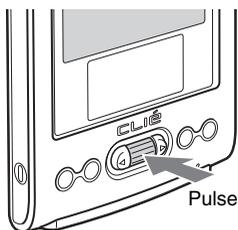
Se selecciona una aplicación.



Gire hacia arriba o hacia abajo



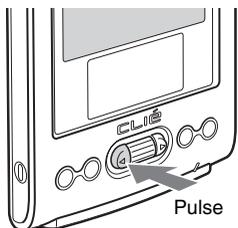
- 2** Pulse el navegador Jog Dial™.
Se inicia la aplicación seleccionada.



Consejo

Para seleccionar una aplicación mediante los grupos del CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ)

Si pulsa el botón hacia la izquierda mientras aparece el CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ), podrá seleccionar los grupos del mismo en la parte izquierda de la pantalla. Gire el navegador Jog Dial™ para seleccionar uno y, a continuación, pulse el botón hacia la derecha para seleccionar una aplicación de dicho grupo.



3 Salida de la aplicación

Por lo general, no es necesario guardar los datos de forma manual en el portátil CLIÉ como en el caso del ordenador, aunque algunas aplicaciones sí lo requieren.

- Para obtener más información, consulte “CLIÉ Application Manual” en la ventana del ordenador.

Para alternar entre una aplicación y otra, utilice uno de los métodos que se describen a continuación.

- **Si desea volver al CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ), toque  (Home) e inicie otra aplicación.**
- **Pulse el botón de la aplicación (página 23) para iniciar otra aplicación (sólo se iniciará la que esté asignada a dicho botón).**

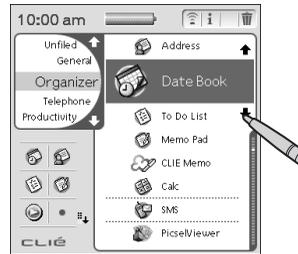
Otros modos de iniciar una aplicación

También es posible iniciar una aplicación mediante el bolígrafo de contacto o los botones de la aplicación.

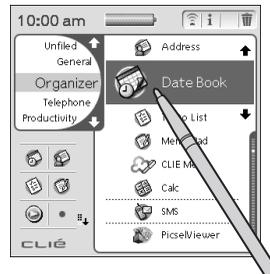
Utilización del bolígrafo de contacto

Inicie la aplicación pulsando directamente la pantalla con el bolígrafo de contacto suministrado.

- 1 Toque **↑** **↓** en el CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIE) a fin de mostrar la aplicación que desea iniciar.



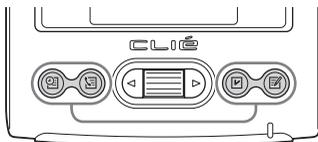
- 2 Toque el icono de la aplicación.
Se inicia la aplicación seleccionada.



Inicio mediante los botones de aplicación

Otro modo de iniciar una aplicación es pulsando los botones de aplicación. Los ajustes predeterminados de los botones de aplicación se indican a continuación:

 **Date Book**,  **Address Book**,  **To Do List** y  **Memo Pad**.



Consejos

- Aunque el portátil CLIÉ esté apagado, podrá iniciar una aplicación pulsando uno de estos botones.
- Asimismo, es posible asignar las aplicaciones preferidas a estos botones.
 - ➔ Si desea obtener más información, consulte “Customizing your CLIÉ™ handheld (Preferences): Assigning applications to application buttons” en “Handbook” de la ventana del ordenador.

Introducción de texto

Existen cinco modos de introducir texto en el portátil CLIÉ. Utilice el que más le convenga.

● Sistema de escritura manual

Existen dos formas para utilizar el sistema de escritura manual.

- ➔ Para obtener más información, consulte “Entering text on your CLIÉ™ handheld” en “Handbook” de la ventana del ordenador.

Graffiti® 2

Puede introducir texto mediante un programa de reconocimiento de trazos, **Graffiti® 2**.

Decuma Input (PEG-TJ35 solamente)

Es posible introducir texto mediante la aplicación **Decuma Input**, que convierte la escritura manual en texto digitalizado a medida que se escribe.

● Teclado en pantalla

Otro modo de introducir texto es tocando el teclado en pantalla.

- ➔ Si desea obtener más información, consulte “Entering text on your CLIÉ™ handheld: Using the on-screen keyboard to enter text” en “Handbook” de la ventana del ordenador.

● Operación HotSync® en el ordenador

Puede introducir texto mediante el teclado del ordenador y, a continuación, realizar una operación HotSync®. Los datos de texto se transfieren del ordenador al portátil CLIÉ mediante **Palm™ Desktop for CLIÉ**.

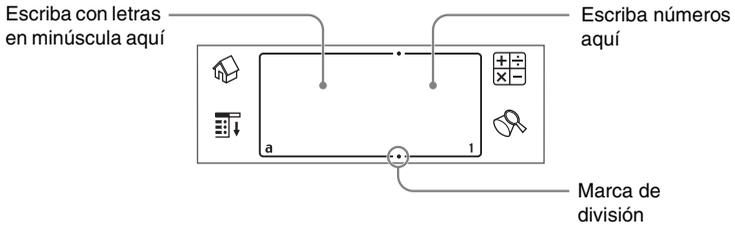
- ➔ Si desea obtener más información, consulte [Help] en **Palm™ Desktop for CLIÉ**.

Utilización de Graffiti® 2 para introducir texto

Graffiti® 2 es un método de escritura exclusivo que permite introducir texto de una forma rápida y sencilla en aplicaciones CLIÉ. El texto debe escribirse en el área de escritura de Graffiti® 2 mediante el bolígrafo suministrado. Graffiti® 2 reconoce la escritura manual e inmediatamente la convierte en texto digitalizado.

Introducción de texto en el área de escritura de Graffiti® 2 del portátil CLIÉ

Deberá escribir el texto en el área de escritura de Graffiti® 2, situada en la parte inferior de la pantalla del portátil CLIÉ. Ésta se divide en dos secciones.



En la sección izquierda del área de escritura de Graffiti® 2, escriba letras en minúscula, en la sección derecha, números y, si desea escribir con letras en mayúscula, hágalo en las marcas de división. Si desea escribir símbolos, deberá activar el modo Symbol.

- Si desea obtener más información sobre cómo escribir con Graffiti® 2, consulte "Entering text on your CLIÉ™ handheld: Using Graffiti® 2 writing to enter text" en "Handbook" en la ventana del ordenador.

Introducción de texto

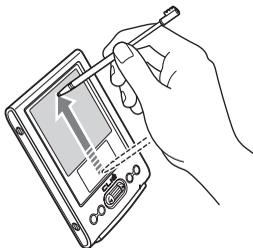
En primer lugar, deberá iniciar una aplicación y mostrar la pantalla en la que desea introducir texto.

Siga los pasos que se indican a continuación.

- 1** Inicie una aplicación como, por ejemplo, **Date Book**, en la que desea introducir texto.
- 2** Toque una línea como punto de inserción en la que desea introducir texto.
- 3** Escriba el texto en el área de escritura de Graffiti® 2.

Visualización de la ayuda en pantalla de Graffiti 2

Si desea obtener ayuda acerca de la escritura mediante Graffiti® 2, consulte la ayuda en pantalla de Graffiti 2 arrastrando el bolígrafo del área de escritura de Graffiti® 2 de la parte inferior de la pantalla a la parte superior de ésta. La ayuda de Graffiti 2 abre varias pantallas que muestran el conjunto de caracteres de la escritura de Graffiti® 2.



Sincronización de datos entre el portátil CLIÉ y el ordenador (operación HotSync®)

¿Qué es una operación HotSync®?

Se trata de una operación sencilla que permite sincronizar datos entre el portátil CLIÉ y el ordenador, realizar copias de seguridad del portátil CLIÉ al ordenador, e instalar aplicaciones complementarias.

- Si desea obtener más información, consulte “Exchanging and updating files/data using the HotSync® operation (Other HotSync® operations)” en “Handbook” de la ventana del ordenador.

Realización de una operación HotSync®

A continuación se explica cómo sincronizar datos entre el portátil CLIÉ y el ordenador, a partir de **Date Book**, por ejemplo.

- 1** Encienda el ordenador.
- 2** Introduzca los nuevos datos de agenda en **Date Book**.
 - Si desea obtener más información acerca de la introducción de datos de agenda en **Date Book**, consulte “Managing schedule events (Date Book)” en “Applications Guide” de la ventana del ordenador.
- 3** Conecte el portátil CLIÉ al ordenador mediante el cable USB suministrado.
- 4** Gire el navegador Jog Dial™ para seleccionar  (HotSync) en el CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ) y, a continuación, pulse dicho navegador. Aparece la pantalla **HotSync**.

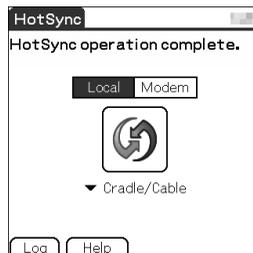
Consejo

Para que aparezca dicha pantalla, también puede tocar  (HotSync).

5 Toque (HotSync) en la pantalla **HotSync**.

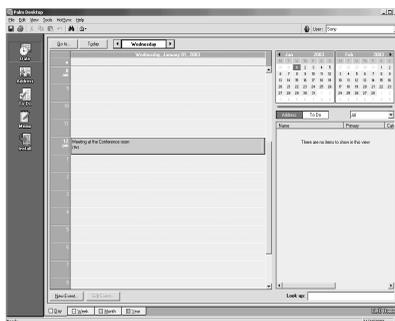
Se inicia la operación HotSync®.

Al finalizar la operación HotSync®, aparece la pantalla siguiente.



6 Haga doble clic en (Palm Desktop for CLIÉ) de la ventana del ordenador.

Se inicia **Palm™ Desktop for CLIÉ** y, a continuación, se muestra la ventana Date Book. Si selecciona la misma fecha que ha introducido en el paso 2, visualizará los datos de agenda fijados para ese día.

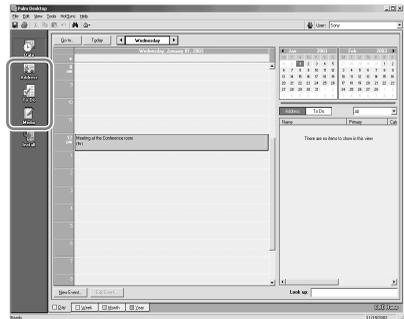


Consejo

Para iniciar el software, también es posible hacer clic en [Start], seleccionar [Programs] ([All Programs] en el caso de Windows XP)-[Sony Handheld] y, seguidamente, hacer clic en [Palm Desktop for CLIÉ].

Para mostrar otras ventanas de aplicación (Address Book, To Do List y Memo Pad)

Haga clic en el icono correspondiente de la izquierda de la ventana.



Se recomienda realizar una copia de seguridad

Si ocurre algún problema en el que incluso sea necesario efectuar un reinicio por hardware, podrá restaurar el portátil CLIÉ a los valores que contenía en la última operación HotSync®.

Es posible que no pueda realizar una copia de seguridad de algunas aplicaciones complementarias instaladas después de la configuración inicial, o de los datos creados mediante dichas aplicaciones.

- Si desea obtener más información acerca de las copias de seguridad, consulte “Realización de una copia de seguridad de los datos o aplicaciones en el portátil CLIÉ” en la página 51.

Reiniciado del portátil CLIÉ™

Por lo general, no es necesario reiniciar el portátil CLIÉ. Sin embargo, si éste no se enciende o no responde, es posible que deba llevar a cabo un reinicio por software. Para ello, siga las instrucciones que se indican a continuación.

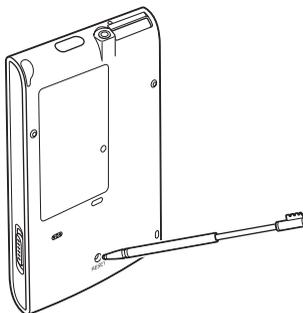
Realización de un reinicio por software

Tras efectuar un reinicio por software, se conservan todos los registros y aplicaciones complementarias almacenadas en el portátil CLIÉ.

Pulse suavemente el botón RESET con el bolígrafo.

A continuación, el sistema se apaga y el portátil CLIÉ se reinicia.

Una vez que se haya reiniciado, aparece “palm POWERED”, “SONY” y “CLIÉ”, seguido de la pantalla **Preferences** a fin de configurar la fecha y la hora.



Notas

- Una vez que haya pulsado el botón RESET, la pantalla **Preferences** tardará unos instantes en aparecer. No vuelva a pulsar el botón RESET mientras el equipo se reinicia.
- Sólo debe pulsar el botón RESET con el bolígrafo, ya que de lo contrario pueden producirse fallos en el sistema.

Realización de un reinicio por hardware

Si, después de realizar el reinicio por software, el problema persiste, deberá llevar a cabo un reinicio por hardware del portátil CLIÉ.

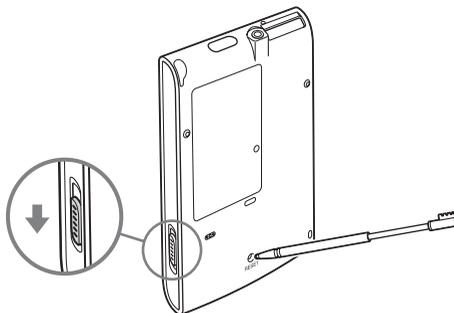
Notas

- **Tras efectuar un reinicio por hardware, se borrarán todos los registros y aplicaciones complementarias almacenadas en el portátil CLIÉ.**
- Efectúe un reinicio por hardware sólo si el reinicio por software no resuelve el problema.
Por otro lado, es posible restaurar los datos si ha realizado una copia de seguridad del ordenador mediante una operación HotSync®.
- Para obtener más información, consulte “Backing up your CLIÉ™ handheld data and applications” en “Handbook” de la ventana del ordenador.

- 1** Deslice el interruptor POWER/HOLD hacia abajo y manténgalo en esa posición.
- 2** Pulse el botón RESET suavemente con el bolígrafo y, a continuación, suéltelo.

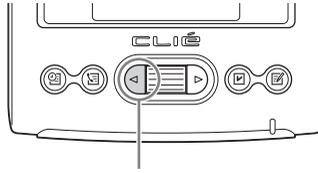
Nota

Mantenga el interruptor POWER/HOLD hacia abajo.



- 3** Cuando aparezca la pantalla **palm POWERED**, espere más de tres segundos y, a continuación, suelte el interruptor POWER/HOLD.
Aparece el mensaje “Erase all data?”.

4 Pulse el botón hacia la izquierda del portátil CLIÉ.



Pulse el botón hacia la izquierda

Consejo

Si desea cancelar el reinicio por hardware, pulse cualquier botón excepto el botón hacia la izquierda.

El equipo lleva a cabo el reinicio por hardware.

Una vez que haya reiniciado el equipo, el portátil CLIÉ muestra “palm POWERED”, “SONY” y “CLIÉ”, seguido de la pantalla **SETUP**. Remítase al “Paso 2: Configuración inicial cuando se activa el portátil CLIÉ por primera vez” de la página 6 para obtener información sobre cómo realizar la configuración inicial.

Después de efectuar un reinicio por hardware, sólo se conserva la fecha y la hora vigente. Los valores de las opciones Formats, Preferences, etc., se restablecen a los ajustes de fábrica.

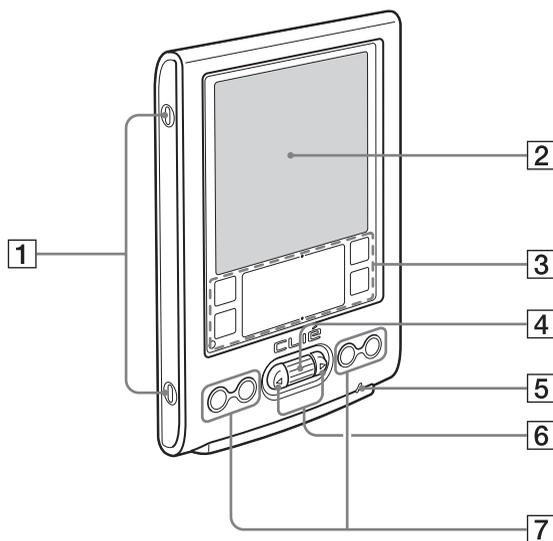
Notas

- Una vez que haya pulsado el botón RESET, la pantalla **Setup** tardará unos instantes en aparecer. No vuelva a pulsar el botón RESET mientras el equipo se reinicia.
- Si el botón hacia la izquierda no se mantiene pulsado el tiempo suficiente, es posible que el reinicio por hardware no se lleve a cabo.

Componentes del portátil CLIÉ™

En este capítulo se describe cada uno de los componentes del portátil CLIÉ y los accesorios suministrados, además de proporcionar información adicional.

Panel frontal



1 Bisagras de la cubierta

(página 43)

Para colocar la cubierta protectora

2 Pantalla

(página 39)

3 Área de pantalla de tamiz de seda

4 Navegador Jog Dial™

(página 20)

Utilícelo para seleccionar y ejecutar aplicaciones o elementos. En función de la aplicación, se asignan funciones exclusivas.

5 Indicador POWER

(página 5)

Se ilumina o parpadea al encenderlo. El indicador muestra el estado del portátil CLIÉ a través del color.

Indicador verde: El dispositivo está conectado a la alimentación.

(También se ilumina en modo HOLD)

Parpadeo verde: Parpadea durante unos instantes al utilizar el portátil CLIÉ en el modo HOLD.

Indicador naranja: La batería se está cargando.

Parpadeo naranja: Función de la alarma que indica al usuario si se ha definido una alarma en una aplicación como, por ejemplo, **Date Book**.

OFF: El dispositivo no está conectado a la alimentación.

6 Botones izquierda/derecha

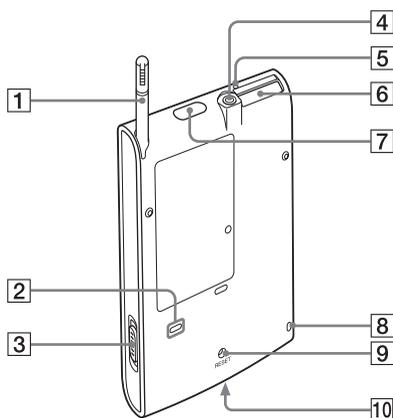
Cancelan la selección de un elemento o una operación. En función de la aplicación, se asignan funciones exclusivas como, por ejemplo, la visualización de la pantalla anterior o siguiente.

7 Botones de aplicación

(página 23)

Aunque el portátil CLIÉ esté apagado, si se pulsa un botón de aplicación, éste se enciende e inicia la aplicación correspondiente.

Panel posterior



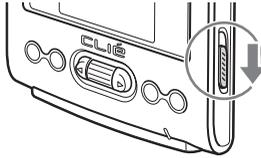
- 1 Bolígrafo de contacto**
(página 7)
Herramienta puntiaguda que permite operar el portátil CLIÉ presionando la pantalla.
- 2 Altavoz**
- 3 Interruptor POWER/HOLD**
(páginas 6, 36)
Permite encender y apagar el portátil CLIÉ, además de ajustarlo en el modo HOLD.
- 4 Toma de auriculares (sólo PEG-TJ35)**
Para conectar los auriculares suministrados.
- 5 Indicador "Memory Stick"**
(página 37)
Emite un parpadeo naranja mientras el portátil CLIÉ escribe datos o los lee de un soporte "Memory Stick".
- 6 Ranura del "Memory Stick"**
(página 37)
Insere el soporte "Memory Stick" en esta ranura.
- 7 Puerto IR**
(página 38)
Es posible enviar datos entre el portátil CLIÉ y otro portátil CLIÉ o un PDA con Palm OS®.
- 8 Gancho de la correa**
- 9 Botón RESET**
(páginas 30, 31)
Púlselo para reiniciar el portátil CLIÉ.
- 10 conector de interfaz**
(página 5)

..... Interruptor POWER/HOLD

► **Cómo encender y apagar el portátil CLIÉ**

Deslice hacia abajo el interruptor POWER/HOLD

Al soltarlo, éste volverá a la posición central. El portátil CLIÉ se enciende, aparece la última pantalla visualizada y, a continuación, el indicador POWER se ilumina en verde. Para apagar el portátil CLIÉ, deslice de nuevo el interruptor POWER/HOLD hacia abajo y, a continuación, suéltelo.



Interruptor POWER/HOLD

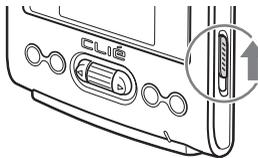
► **Cómo encender y apagar la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido**

Deslice el interruptor POWER/HOLD hacia abajo y manténgalo en esta posición durante más de dos segundos.

► **Cómo activar y desactivar el modo HOLD**

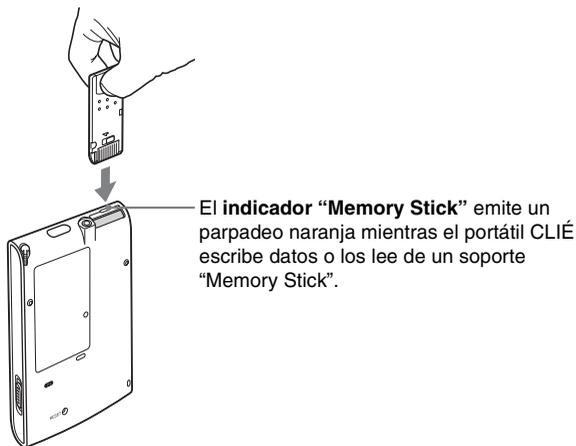
Deslice hacia arriba el interruptor POWER/HOLD

Si define el modo HOLD en el portátil CLIÉ, la función de pantalla táctil se desactivará. Si desliza el interruptor POWER/HOLD a la posición HOLD mientras el portátil esté encendido, la pantalla se apaga, incluso durante una operación. Para desactivar el modo HOLD, deslice el interruptor POWER/HOLD hacia arriba de nuevo y suéltelo.



Utilización de soportes "Memory Stick"

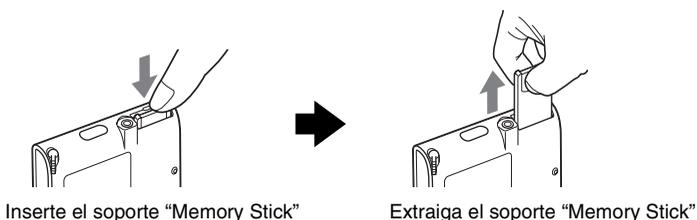
► Inserción de soportes "Memory Stick"



Nota

Inserte el soporte "Memory Stick" en la dirección correcta. Si inserta un "Memory Stick" forzándolo en la dirección incorrecta, la ranura puede dañarse.

► Extracción de soportes "Memory Stick"



Nota

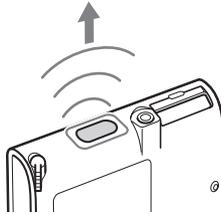
Asegúrese de que el portátil CLIÉ no está escribiendo ni leyendo archivos o datos de un soporte "Memory Stick" antes de extraerlo. (El indicador de "Memory Stick" parpadea al leer o escribir archivos o datos.) Si se extrae un soporte "Memory Stick" mientras el indicador parpadea, es posible que los archivos o los datos en cuestión se eliminen o se dañen.

.....

Puerto IR

Es posible enviar datos o aplicaciones entre el portátil CLIÉ y otro portátil CLIÉ o un PDA con Palm OS®.

- Para obtener más información, consulte “Beaming” en “Handbook”, en la ventana del ordenador.

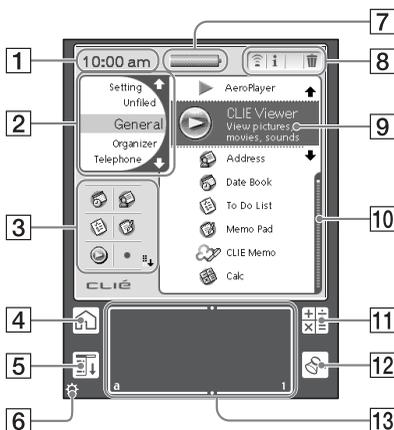


* Mueva el portátil CLIÉ de forma gradual hasta encontrar la posición más adecuada.

Localización de los componentes del CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ)

Consejo

Si aparece una pantalla distinta, toque  (Home).



1 Indicador de hora

Indica la hora actual. Si desea modificar el formato de visualización, especifique la opción [Time:] en [Formats], de la pantalla **Preferences**.

► Si desea obtener más información, consulte “Customizing your CLIÉ™ handheld (Preferences): Setting the display format of the time, date, and numbers” en “Handbook”, de la ventana del ordenador.

2 Lista de grupos del CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ)

Aparece la lista de los grupos del CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ).

3 Aplicaciones preferidas (accesos directos)

Es posible crear accesos directos a las aplicaciones preferidas.

4 Icono de inicio

Toque este icono para mostrar la pantalla del CLIE Launcher (iniciador de aplicaciones de CLIÉ) o la pantalla estándar de Palm OS®.

5 Icono de menú

Para que aparezca el menú de la aplicación vigente, toque este icono.

6 Icono de ajuste del brillo

Toque este icono para mostrar el cuadro de diálogo de ajuste del brillo.

7 Icono de batería restante

Indica la cantidad de batería restante del portátil CLIÉ. Al tocar este icono, aparece la cantidad en porcentaje de batería restante del portátil CLIÉ, además del espacio de memoria libre de éste o del soporte “Memory Stick”. Durante la carga de la batería del portátil CLIÉ, aparece .

8 Iconos del administrador de aplicaciones

Permite administrar las distintas aplicaciones. A continuación, se indican las funciones estándar.



: emisión o envío



: información



: eliminación

- ➔ Para obtener más información, consulte “CLIE™ handheld basic operations: Using CLIE Launcher: Application manager icons” en “Handbook”, en la ventana del ordenador.

Consejo

Durante la instalación de determinadas aplicaciones, se podrá añadir funciones de iconos del administración de aplicaciones.

9 Icono de aplicación

10 Indicador de posición

11 Calculadora

Toque este icono para mostrar la -pantalla **Calculator**.

12 Icono de búsqueda

Para que aparezca el cuadro de diálogo que permite buscar datos o aplicaciones, toque este icono.

13 Área de escritura de Graffiti 2

Escriba mediante **Graffiti 2** en esta pantalla.

Es posible iniciar **Decuma Input** desde esta área.

- ➔ Si desea obtener más información, consulte “Entering text on your CLIE™ handheld: Using Decuma Input to enter text” en “Handbook”, de la ventana del ordenador.

Información sobre el estado

Es posible mostrar el cuadro de diálogo **Status Info** arrastrando el bolígrafo del área de escritura de Graffiti 2 a la parte superior izquierda de la pantalla.



La información de estado muestra los iconos siguientes. Aparecerán otros iconos en función de la aplicación que se encuentre en uso. Toque cada uno de los iconos para obtener información adicional.

- Muestra la cantidad de carga restante de la batería. aparece mientras la pila se encuentra conectada a fuentes de alimentación externas. Al tocar dicho icono, aparece el cuadro de diálogo **Battery Information**.

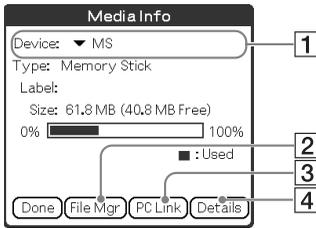


Power: Alimentación utilizada
Status: Estado de la batería
Remain: Carga restante de la batería
(Esta información no aparece durante la carga.)

Toque [Limits] a fin de mostrar el cuadro de diálogo

- Cada uno de los iconos proporciona información acerca del soporte "Memory Stick" que se ha insertado en el portátil CLIÉ.
 - Se ha insertado un soporte "Memory Stick".
 - No se ha insertado un soporte "Memory Stick".
 - El soporte "Memory Stick" está protegido contra escritura.
 - El soporte "Memory Stick" no se ha insertado correctamente.
 - Se ha insertado un dispositivo compatible con "Memory Stick".

Si toca el icono, aparecerá el cuadro de diálogo **Media Info** al insertar un soporte “Memory Stick”.

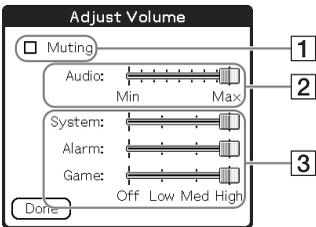


- 1 Tipo de soporte
Podrá elegir otro dispositivo tocando ▼, situado junto a [Device:].
- 2 Toque este icono a fin de mostrar **CLIE Files**.
- 3 Toque este icono para mostrar **Data Import**.
- 4 Si toca este icono, aparecerá el cuadro de diálogo **Device Detail**, que proporcionará información acerca del dispositivo o el controlador.

En el cuadro de diálogo **Media Info**, toque  (Menu) y, a continuación, presione [Preferences] en [Option] para seleccionar las operaciones correspondientes al soporte “Memory Stick”.



Toque este icono para mostrar el cuadro de diálogo **Adjust Volume**.



- 1 Permite desactivar el sonido del portátil CLIÉ. Al seleccionar el modo Muting, aparece  en el cuadro de diálogo **Status Info**.
- 2 Permite ajustar el nivel de volumen en los archivos de sonido.
- 3 Permite ajustar el nivel de volumen del sonido del sistema, la alarma y los juegos. Afecta la configuración [General], en **Preferences**.
 - Si desea obtener más información, consulte “Customizing your CLIÉ™ handheld (Preferences): Setting sounds” en “Handbook” suministrado.

Consejo

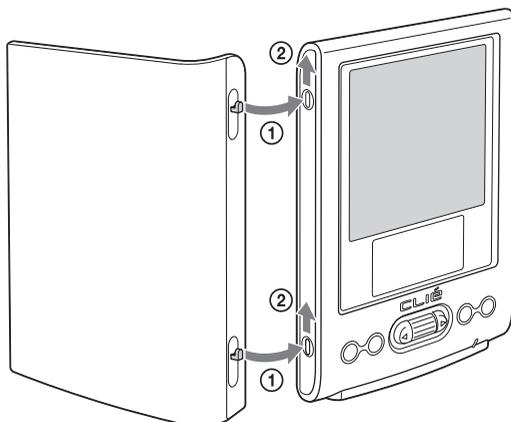
Cuando aparece un cuadro de diálogo o una pantalla como la que se muestra a continuación

Toque el icono  para obtener sugerencias e información útil.



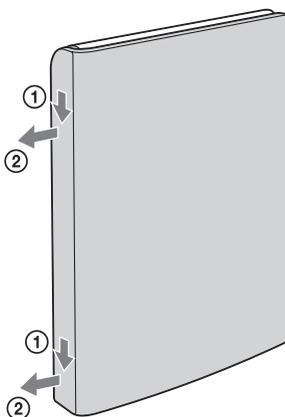
Colocación de la cubierta protectora en el portátil CLIÉ

Deslice lateralmente los pestillos hacia el centro (①) y, a continuación, coloque las pestañas en los orificios del portátil CLIÉ (②). Seguidamente, deslice los pestillos hacia los extremos, hasta colocarlos en su sitio.



Extracción de la cubierta protectora del portátil CLIÉ

Deslice lateralmente los dos pestillos de los extremos de la cubierta hacia el centro (①) y, a continuación, extraiga la cubierta (②).

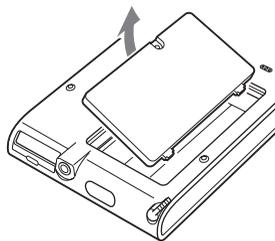
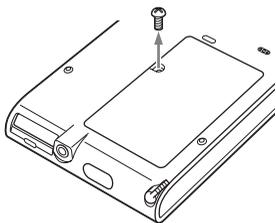


Cómo extraer una batería tipo botón recargable

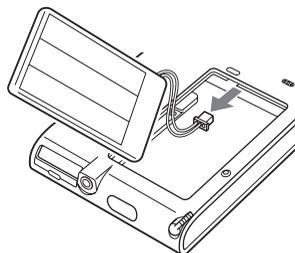
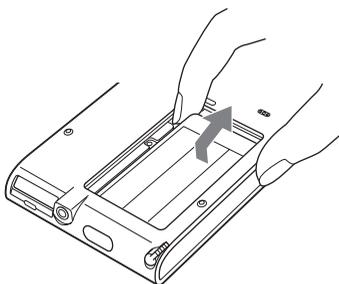
Nota

Sólo debe extraer la batería cuando haya decidido no utilizar más el portátil CLIÉ.

- 1** Extraiga el tornillo de la parte posterior del portátil CLIÉ con la ayuda de un destornillador Phillips.
- 2** Quite la tapa de la batería.



- 3** Levante la batería del portátil CLIÉ.
- 4** Tire de la batería a fin de desconectar el cable.



No dañe la batería extraída.

Especificaciones

Sistema operativo

Palm OS® 5 (Versión 5.2.1)

CPU

i.MXL Application Processor

Memoria

PEG-TJ35: 32 MB (RAM)

Memoria disponible para usuario:
Aprox. 23 MB

PEG-TJ25: 16 MB (RAM)

Memoria disponible para usuario:
Aprox. 11 MB

Entrada/salida externa

Conector de interfaz

IrDA (1.2)

Ranura del “Memory Stick”

Pantalla

Pantalla TFT en color con luz de fondo, resolución de 320 × 320 puntos, 65 536 colores

Otras funciones

Altavoz monoaural
(sólo para PEG-TJ35)

Pitido
(sólo para PEG-TJ25)

Dimensiones (sin incluir las partes salientes)

Aprox. 75,3 × 110,1 × 11,9 mm
(an/al/pr)

Peso

PEG-TJ35: Aprox. 140 g
PEG-TJ25: Aprox. 140 g
(incluido el bolígrafo suministrado)

Temperatura de funcionamiento

De 5 °C a 35 °C

Requisitos de alimentación

Especificaciones:

Consumo 0,8 A

Datos de alimentación

cc 5,2 V (conector directo)

Adaptador de ca (PEGA-AC12)

Entrada

ca 100 – 240 V

50/60 Hz 0,26 A

Salida

cc 5,2 V 2,0 A

Batería:

Batería de iones de litio

Duración de la batería

PIM (aplicaciones de gestión de información personal) en funcionamiento:

Aprox. 10 días

(cuando las PIM como, por ejemplo, **Date Book**, funcionan durante 30 min al día con la luz de fondo desactivada)

Aprox. 5,5 días

(cuando las PIM como, por ejemplo, **Date Book**, funcionan durante 30 min al día con la luz de fondo activada*)

La autonomía de la batería varía en función de la temperatura y de las condiciones de uso.

* El nivel de brillo de la luz de fondo se encuentra al máximo cuando la luz de fondo está en uso.

Función de sonido (sólo para PEG-TJ35)

Respuesta de frecuencia de sonido

de 20 Hz a 20 000 Hz

Formato de grabación de sonido

MP3 (96 k~256 kbps)

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz

Salida

Auriculares: Minitoma estéreo

Tiempo de grabación máximo

Formato MP3

(al usar un soporte "Memory Stick" de 128 MB, que se vende por separado):

Aprox. 65 min

(tasa de bits: 256 kbps)

Aprox. 130 min

(tasa de bits: 128 kbps)

Aprox. 170 min

(tasa de bits: 96 kbps)

Duración de la batería

Reproducción de archivos de sonido de forma continua:

Aprox. 6,5 h

(al reproducir archivos de sonido en el modo HOLD)

Aprox. 2,0 h

(al reproducir archivos de sonido sin el modo HOLD, y con la luz de fondo activada*)

Requisitos del sistema

A continuación, se indican las especificaciones del sistema para ejecutar **Palm™ Desktop for CLIÉ** y el software suministrado en el CD-ROM de instalación:

- Sistema operativo:
Microsoft Windows 98 Second Edition,
Windows Millennium Edition,
Windows 2000 Professional,
Windows XP Home Edition,
Windows XP Professional
- CPU: Pentium II a 400 MHz o superior (se recomienda Pentium III a 500 MHz o superior)
- RAM: 96 MB o más (se recomienda 128 MB o más; para Windows XP, se recomienda 256 MB o más)
- Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda 350 MB o más)
- Pantalla: Color de alta densidad o superior, se recomienda una resolución de 800 × 600 o más
- Unidad de CD-ROM
- Puerto USB
- Dispositivo de puntero, como un ratón o una pantalla sensible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Acerca de las marcas comerciales

Antes de utilizar el portátil CLIÉ, lea el contrato de licencia del usuario final adjunto.

Sony, CLIÉ, "Memory Stick", "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO", "MagicGate Memory Stick", Jog Dial, PictureGear Studio y sus logotipos son marcas comerciales de Sony Corporation.

Palm, Palm Powered, el logotipo de Palm, el logotipo de Palm Powered, Palm OS, Graffiti, HotSync y el logotipo de HotSync son marcas comerciales de PalmSource, Inc.

Graffiti 2 funciona con Jot®.

Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.

Intellisync es una marca comercial de Pumatel, Inc.

Adobe y Acrobat son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

QuickTime y el logotipo de QuickTime son marcas comerciales de Apple Computer, Inc.

NetFront es una marca comercial de ACCESS CO, Ltd.

Picxel y el logotipo de Picxel son marcas comerciales de Picxel Technologies, Ltd.

Contiene el software Macromedia® Flash™ Player de Macromedia, Inc.
Copyright © 1995-2003 Macromedia, Inc.

Macromedia y Flash son marcas comerciales o marcas registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Decuma es una marca comercial de Decuma AB en los Estados Unidos y en otros países.

Este producto incluye fuentes propiedad de TypeBank Co., Ltd. bajo licencia.

Las demás marcas son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Para obtener la información de asistencia
y accesorios más reciente,
visite el sitio Web oficial de Sony CLIÉ.

Para los clientes en los EE.UU. y Canadá

<http://www.sony.com/clie/>

Para los clientes en Australia, Hong Kong, Malasia,
México, Nueva Zelanda, Singapur, Taiwán y Tailandia

<http://www.sony.net/clie-online/>